



Prefeitura de Kakegawa
 Serviço de Intérprete (português)
 Somente nas Seg./Qua.e Sexta
 Das 10:00~12:00 / 13:00~15:30

Subprefeitura de Daito
 Serviço de Intérprete (português) por chamadas de vídeo
 Somente nas Seg./Qua.e Sexta
 Das 10:00~12:00 / 13:00~15:30

Acesse aqui

Veja o nosso site:
 Guia Multilíngue de Informações sobre a Vida em Kakegawa

Notícias (お知らせ)

Orientação de Saúde as Pessoas entre 40 a 74 anos

(国民健康保険加入の40~74歳のみなさんへ~特定健診を受けましょう!)
 Informações: Hoken Zukuri-ka (☎62-6151)



Envelope com o formulário de exame

A partir do mês de Maio de 2017 dará início à orientação e prevenção de saúde no chamado "Doenças do Estilo de Vida" ou doenças crônicas aos inscritos no Kokumin Kenkō Hoken (Seguro Nacional de Saúde).

Beneficiado:

As pessoas de 40 a 74 anos de idade que estejam inscritos no Kokumin Kenkō Hoken.

Período:

O exame poderá ser realizado a partir do dia da chegada do Jushin-hyō até Dezembro de 2017.

※Pedimos aos interessados que para evitar congestionamentos nas clínicas ou nas instituições médicas, que realizem o exame até Outubro de 2017.

Local do Exame:

Verifique a lista de clínicas enviado junto ao Jushin-hyō.

Valor: ¥1,200

O Jushin-hyō(formulário de exame) será enviado a todos os beneficiados entre os meses de Maio a Junho.

※(foto acima)

Imposto sobre Automóvel (平成29年度自動車税の納付期限は5月31日(水)です)

Informações: Iwata Zaimu Jimusho Kazei-ka (☎0538-37-2211)

O proprietário do veículo receberá um boleto de pagamento de parcela única, este deverá ser pago até 31^º de Maio.

Locais de pagamento: Instituições financeiras (bancos), correios e lojas de conveniência.

Requerimento Adicional de Exames Médicos para o Ano Heisei 29(nendo)

(平成29年度掛川市各種検診の追加申し込みは7月29日まで)

Informações e requisição: Kenkō Zukuri-ka (☎23-8111)

As inscrições dos exames médicos do ano fiscal de 2017 encerrou-se no final do mês de fevereiro, mas informamos que haverá a possibilidade de realizar o requerimento adicional dos exames citados abaixo até 31 de Julho.

O Jushinhyō (formulário para realização de exame) será enviado ao solicitante via correio.

•Pessoas que não realizaram o exame mencionado abaixo no ano Heisei 28 Nendo, será necessário requisição.

Nome do Exame Médico	Faixa etária de acordo com a idade na data de 1º de Abril de 2017	Valor pelo exame	Data·Local
Exame de Tuberculose Exame de Câncer de Pulmão	Pessoas acima de 40 anos	¥100	Especificados no Jushinhyō
Exame de Câncer de Estômago	Pessoas acima de 35 anos	¥1,100	
Exame de Câncer de Próstata	Homens acima de 50 anos	¥1,000	
Exame de Câncer do Colo do Útero	Mulheres acima de 20 anos	¥1,200	Especificados no documento enviado juntamente com o Jushinhyō.
Exame de Câncer de Mama	Mulheres acima de 40 anos	¥1,300	

• As pessoas que desejam realizar os exames médicos, será necessário fazer requisição.

Nome do Exame Médico	Exame	Faixa Etária de acordo com a idade na data de 1º de Abril de 2017	Valor pelo exame	Local e outras informações
Câncer do Intestino Grosso	Exame de sangue nas fezes (coleta de 2 dias)	Pessoas com mais de 40 anos	Recipiente de coleta ¥410	Não há necessidade de solicitar o exame. O recipiente deverá ser adquirido no Kakegawa Iryō Center
Vírus de Hepatite	Exame de sangue	Pessoas de 39~70 anos que ainda não realizaram o exame 40,45,50,55,60,65 e 70 anos	¥500 Gratuito	No período de Julho a Novembro Local mencionado no cupom de consulta
Osteoporose	Avaliação da densidade óssea	Mulheres de 50,55 e 60 anos	¥1,000	No período de Agosto a Novembro Kakegawa Iryō Center
Doença Periodontal	Avaliação geral do estado bucal	Pessoas de 40,50 ,60 e 70 anos	¥1,000	No período de Julho a Setembro (clínicas odontológicas indicadas na cidade)

※A solicitação dos exames de Tuberculose Pulmonar, Câncer de Pulmão e de Câncer de Estômago serão aceitos no Kakegawa Iryō Center entre os dias de 6 de Junho a 30 de Novembro.
 Os exames são gratuitos para pessoas de 75 anos, completos em 1º de abril de 2017 ou que estejam recebendo o subsídio Seikatsu Hogo (exceto o valor do recipiente de coleta para o exame).

Assistência Médica Emergencial きゅうきういりょう し (救急医療のお知らせ)

Antes da consulta é necessário telefonar comunicando a necessidade do atendimento.

Ogasa-Kakegawa Kyūkan Shinryō Jo

[Kibō No Oka] ☎0537-61-1299 [Fax. 0537-61-1400]

Local: Sugiya minami 1-1-30

Segunda a Sexta-feira げつ きんようび やかん (月~金曜日(夜間))
(atendimento noturno)

Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
19:00~22:00 (Recepção até 21:30)
午後7時~10時(受付は午後9時30分まで)

Domingos e Feriados にちしゅうじつ (日・祝日)

Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
GEKA [Clínica Cirúrgica] / SHIKA [Odontologia]*
9:00~12:00 (Recepção até 11:30) 午前9時~正午(受付は午前11時30分まで)
13:00~17:00 (Recepção até 16:30) 午後1時~午後5時(受付は午後4時30分まで)
*Odontologia das 9:00 às 12:00 (Recepção até 11:30)

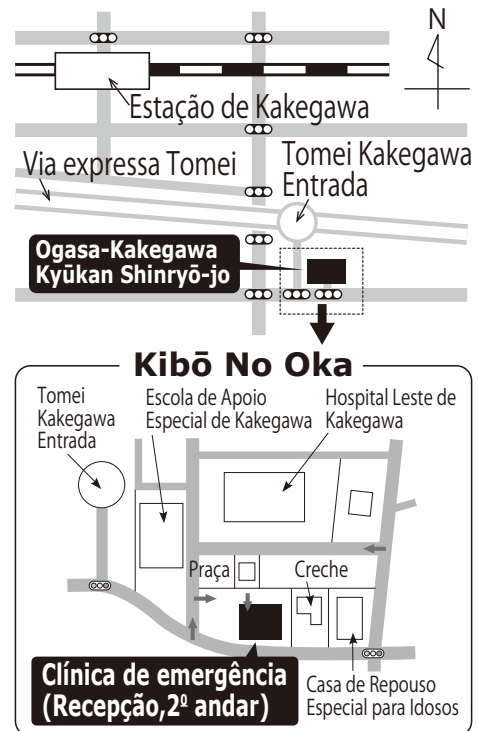
Sábado どようび (土曜日) 12:00~17:00 正午~午後5時

Clínicas Médicas 市内の開業医院

Informações sobre as clínicas médicas em Plantão

(診療可能な医院をご案内します)

Chūō Shōbō - sho ☎21-0119
Pref. de Kakegawa(plantonista) ☎21-1111



mapa de referência

Consulta médica regional do mês de Junho 6月の健康案内

Exames e Consultas · Horário	Dia	Dia da semana	Atendimento	Local
Explicações sobre vacinação, consultas e exames médicos 9:15~9:30 <small>けんしんそうだんよぼうせつしめせつめいかい</small> (健康相談・予防接種説明会)	7	Quarta	Aos nasc. em Abril de 2017	Tokuiku Hoken Center
Consulta para bebês de 6 meses 9:15~9:45 <small>げつしけんこうさうだん</small> (6か月児健康相談)	9	Sexta	Aos nasc. em Outubro de 2016 a Novembro de 2016	Daito Hoken Center
	14	Quarta	Aos nasc. em 1/Novembro a 15/Novembro/2016	Tokuiku Hoken Center
	19	Segunda	Aos nasc. em 16/Novembro a 30/Novembro/2016	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 1 ano e 6 meses 13:00~13:30 <small>さい げつしけんこうしんさ</small> (1歳6か月児健康診査)	6	Terça	Aos nasc. em 1/Novembro a 15/Novembro/2015	Tokuiku Hoken Center
	16	Sexta	Aos nasc. em 16/Novembro a 30/Novembro/2015	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 2 anos e 2 meses 13:00~13:30 <small>さい げつしけんこうしんさ</small> (2歳2か月児健康診査)	9	Sexta	Aos nasc. em Fevereiro de 2015 a Março de 2015	Daito Hoken Center
	14	Quarta	Aos nasc. em 1/Março a 15/Março/2015	Tokuiku Hoken Center
	19	Segunda	Aos nasc. em 16/Março a 31/Março/2015	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 3 anos 13:00~13:30 <small>さいしけんこうしんさ</small> (3歳児健康診査)	12	Segunda	Aos nasc. em 1/Maio a 15/Maio/2014	Tokuiku Hoken Center
	13	Terça	Aos nasc. em 16/Maio a 31/Maio/2014	Tokuiku Hoken Center
Curso de alimentação para bebê (Mogumogugokkun Kyōshitsu) 9:15~9:30 <small>りゅうじくきょうしつ</small> (離乳食教室)	21	Quarta	Aos pais de bebês de 4 a 8 meses (reservar) (Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	Tokuiku Hoken Center
Seminário para os pais 13:15~13:30 <small>パパママセミナー</small>	2	Sexta	Para os futuros pais (reservar) (Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	Tokuiku Hoken Center

Realize o exame quando a criança apresentar boas condições de saúde.

Mudança para Kakegawa: caso não tenha realizado os trâmites de vacinação dos filhos com idade escolar até (3º ano do kōkō), apresente o Boshitechō (caderneta materno-infantil) no Tokuiku Hoken Center.

Publicação e Edição Prefeitura de Kakegawa

〒436-8650 Kakegawa-shi Nagaya 1-1-1 ☎0537-21-1111 <http://www.city.kakegawa.shizuoka.jp>